

# FREILASSING

*Die Stadt informiert!*

## Inhaltsverzeichnis

### Höhenfreier Anschluss

Badylon

Seite 2 – 3

### Fluglärm

Seite 4

### Neubau Badylon

Seite 5

### Kindergärten

Seite 6

### Bürgerversammlung

Seite 7

### Rund um das „KONTAKT“

Seite 13

### WIFO

Seiten 14 – 15

### Veranstaltungen und Termine

Seite 17

### Lokwelt

Seiten 18 – 19



Das Foto zeigt die Freilassinger Innenstadt bei Nacht – leider noch ohne Schnee. Foto: Andi Arnemann

## Lokwelt Sonderöffnungszeiten

Vom 26. bis 30. Dezember 2018, sowie vom 2. bis 6. Januar 2019 hat das Eisenbahnmuseum täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

**Geschlossen ist die Lokwelt: Heilig Abend, 1. Weihnachtsfeiertag, Silvester, 1. Januar.**

## Christbaumsammlung

Die Sammlung der Christbäume findet voraussichtlich am 14. Januar 2019 statt.

**Mehr Infos Seite 9.**

## Abfallkalender 2019

Die Termine für die Abfallentsorgung bis März 2019 sowie Hinweise zur Änderung der Abfallentsorgung im Jahr 2019 finden Sie in der Heftmitte des Stadt Journals.

## Pläne „Höhenfreier Anschluss“ Badylon



Für den Abbruch der bestehenden Unterführung wird eine Umfahrung nördlich der Salzburger Straße asphaltiert.

Mit Abschluss der Baumaßnahme im Herbst 2019 wird beim Abbiegen keine Querung der entgegenkommenden Fahrspur mehr nötig sein.



## Christkindmarkt Freilassing

Fotos: Anna Thielen



Der Christkindmarkt lockte am ersten Öffnungswochenende etliche Besucher in die Innenstadt.

## Grußwort des Ersten Bürgermeisters Josef Flatscher

### Sehr geehrte Freilassingerinnen und Freilassinger,

zu Beginn des Jahres nimmt man sich Vieles vor. Man hat Erwartungen an die kommenden Monate, einen Zeitplan im Kopf und Wünsche, die man sich „dieses Jahr aber wirklich“ erfüllen möchte. Dann kommt der Alltag und noch ehe man innehalten kann, ist wieder ein Jahr vergangen.

Ein Blick zurück ist richtig und wichtig. Schöne Erinnerungen möchte man behalten, traurige Erinnerungen sollen aufgearbeitet werden und die geleistete Arbeit wird reflektiert. Noch wichtiger empfinde ich aber den Blick nach vorne. Nur mit einem Ziel vor Augen lässt sich das Boot, in dem wir gemeinsam mit allen

Bürgerinnen und Bürgern, dem Stadtrat und der Verwaltung sitzen, stetig und zielgerichtet nach vorne bringen.

Wenn ich an das kommende Jahr denke, fällt mir vor allem eines ein: Das Badylon öffnet nach sechs Jahren Planungs- und Bauzeit wieder seine Türen! Was so weit entfernt schien, ist nun in greifbare Nähe gerückt und die lange Wartezeit, die Mühe und die Geduld werden endlich belohnt. Lassen Sie uns also gemeinsam auf das neue Jahr freuen. Auf alles, was kommen wird, mit der Erfahrung aus der Vergangenheit und dem Mut für die Zukunft.

Ich wünsche Ihnen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das Jahr 2019!



Ihr

Josef Flatscher

Erster Bürgermeister



## Höhenfreier Anschluss Badylon

Die Bauarbeiten zum höhenfreien Anschluss BADYLON an der Salzburger Straße haben im November begonnen. Es handelt sich dabei um eine Baumaßnahme des staatlichen Bauamtes Traunstein.

Zunächst wird für den Abbruch der bestehenden Unterführung eine Umfahrung nördlich der Salzburger Straße asphaltiert. Der Lobmayr-Parkplatz ist deshalb seit Mitte November nur über die Schmidhäuslstraße erreichbar, die Zufahrt zum Aumühlweg Richtung Kläranlage bleibt aufrecht. Die Bushaltestellen im Baubereich bleiben erhalten, werden jedoch baulich in die neue Verkehrsführung integriert und entsprechend beschildert.

Die Umfahrung wird voraussichtlich Mitte Dezember fertiggestellt. Bis dahin läuft der Verkehr zwischen Freilassing und Salzburg noch auf der bestehenden Straße. Witterungsabhängig wird der Verkehr entweder noch vor Weihnachten oder erst Anfang Januar auf die Umfahrung umgeleitet. Ab diesem Zeitpunkt ist der Lobmayr-Parkplatz dann nur beschränkt für Anwohner des Wohnblocks und Kunden der dort ansässigen Geschäfte nutzbar. Der Bau der neuen Unterführung mit Fertigstellung der Salzburger Straße wird bis Herbst 2019 dauern. Parallel dazu wird der Ausbau der Anschlussstraßen Aumühlweg, Leitenweg und Schmidhäuslstraße, sowie der barrierefreie Umbau des Parkplatzes erfolgen.

## Christbaumschmücken

Ende November wurden die Weihnachtsbäume am Christkindlmarkt in der Innenstadt mit viel Freude geschmückt.

Die Vorschulkinder von den Kindergärten Waginger Straße, Villa Sonnenschein und St. Korbinian sowie die Kinder der Kinderkrippe und die Besucher der BRK Tagesstätte waren lange und fleißig mit dem Basteln des Christbaumschmucks

beschäftigt. Die Freude über den gelungenen Baumschmuck war der Kinderschar und den Älteren ins Gesicht geschrieben als sie die Weihnachtsbäume an den Eingängen zum Christkindlmarkt geschmückt haben.

Als kleines Dankeschön bekamen alle ein Nikolaussackerl geschenkt.

Glücklich und in Vorfreude auf Weihnachten traten die Kinder und die Gäste der BRK Tagesstätte den Rückweg in die Kindergärten an.



Die Kinder vom städtischen Kindergarten „Villa Sonnenschein“ hatten viel Spaß beim Schmücken der Christbäume.

## Fluglärmmmission

### Sitzung der Fluglärmmmission für den Flughafen Salzburg im November 2018

Der Flughafen Salzburg legte in der Sitzung die Flugverkehrsstatistik für den Zeitraum Januar bis einschließlich September 2018 vor: Es erfolgten in diesem Zeitraum insgesamt 47.392 Flugbewegungen, 3,3 % mehr als im vergleichbaren Zeitraum des Vorjahrs, in dem 45.871 Flüge zu verzeichnen waren. Auf Linienflüge und auf den touristischen Verkehr entfielen davon 14.424 Bewegungen, 7,5 % weniger als im Vorjahr. Die Allgemeine Luftfahrt hatte einen Anteil von 32.968 Flügen. Die Passa-

flüge ist eine minimale Verbesserung festzustellen, aber nur bei den Starts: Im Zeitraum Januar bis September 2018 erfolgten 96,3 % der Landungen von Norden (2017: 96,1 %) und 83 % der Starts gingen nach Norden (2017: 86 %). Angemerkt werden muss, dass bei den Landungen von Norden (96,3 %) auch diejenigen Landungen aufgeführt sind, die von Norden kommen und etwa auf Höhe von Freilassing über einen sogenannten Circling Approach dann über den Süden herein landen.

Ein „Gemeinsamer Technischer Ausschuss“ unter der Leitung des deutschen und des österreichischen Bundesverkehrsministeriums, der Ende 2016 eingesetzt wurde, hatte die Aufgabe, technische Möglichkeiten zu erarbeiten, um eine ge-

würde. Allerdings verwehrt sich schon im Vorfeld Stadt und Land Salzburg dagegen und schoben ein alternatives Pistennutzungskonzept nach, das weniger Entlastung bedeutet. Die bayerischen Gemeinden, der Landkreis und der Schutzverband Rupertwinkel fordern aber, dass das maximal technisch Mögliche umgesetzt werden muss.

Der Kommissionsvorsitzende, Bürgermeister Josef Flatscher, konnte in der Sitzung berichten, dass inzwischen wieder Gespräche auf hochrangiger Ebene zwischen dem deutschen und österreichischen Bundesverkehrsministerium stattfinden. Ergebnisse wurden ihm aber aus Berlin noch nicht mitgeteilt. Die deutschen Kommissionsmitglieder bekräftigten zum wiederholten Male mit Nachdruck, dass das technisch Mögliche umgesetzt werden müsse.

Ein von der Austro Control erarbeitetes 14-Punkte-Programm, was Verbesserungen für die bayerischen Anrainer bringen würde, steht bereit. Es wurde bisher aber nur wenig davon umgesetzt. Kommissionsvorsitzender Bürgermeister Flatscher und Landrat Georg Grabner zeigten sich verärgert darüber: „Dieses 14-Punkte-Programm würde Entlastungen bringen. Wir fordern deshalb, das Programm Schritt für Schritt umzusetzen. Das ‚Argument‘, wonach der Bürgerbeirat des Flughafens – der übrigens keinen gesetzlich-rechtlichen Status hat – dem Programm zustimmen müsse, lassen wir nicht gelten.“

Thema waren auch die Feinstaubmessungen, die vom Land Salzburg und der Universität Salzburg direkt am Flughafen Salzburg durchgeführt wurden. In der Frühjahrssitzung wurden diese in der Fluglärmmmission vorgestellt. Es sollen nun noch weitere Messungen erfolgen und die Kommission wünscht sich solche Messungen auf bayerischer Seite.



Derzeit finden zum Thema Fluglärm wieder Gespräche auf hochrangiger Ebene zwischen dem deutschen und österreichischen Bundesverkehrsministerium statt.

gierzahlen haben mit 1,5 Mio. Passagieren im vergleichbaren Zeitraum gegenüber dem Vorjahr um 3,9 % abgenommen. Bei der Richtungsverteilung der An- und Ab-

flüge ist eine minimale Verbesserung festzustellen, aber nur bei den Starts: Im Zeitraum Januar bis September 2018 erfolgten 96,3 % der Landungen von Norden (2017: 96,1 %) und 83 % der Starts gingen nach Norden (2017: 86 %). Angemerkt werden muss, dass bei den Landungen von Norden (96,3 %) auch diejenigen Landungen aufgeführt sind, die von Norden kommen und etwa auf Höhe von Freilassing über einen sogenannten Circling Approach dann über den Süden herein landen.

### Sicherheitsbeirat

In der letzten Ausgabe hat sich im Rahmen der Berichterstattung zur Bürgerversammlung bedauerlicherweise ein Fehler eingeschlichen. Neben den damals bereits aufgeführten Mitgliedern des Sicherheitsbeirates gehört diesem Gremium seit dem 1. Januar 2018 zusätzlich auch Franca Kana an. Der Sicherheitsbeirat setzt sich dementsprechend wie folgt zusammen: Erster Bürgermeister Josef Flatscher, Angela Aicher, Friederike Enenkel, Hans Gietl, Ulrich Hofer, Franca Kana, Anni Klinger, Raphael Koller, Hans Leppertinger, Franz Schaidinger, Klaus Thielen, Polizei-Inspektionsleiter Gerhard Huber, Stadtjugendpfleger Michael Schweiger. Wir bitten, das Versehen zu entschuldigen.

### Beratung Suchterkrankungen

Der Kreuzbund Freilassing bietet, unterstützt durch die Caritas Fachambulanz BGL, ab Januar 2019 einmal im Monat eine „offene Fragestunde“ rund um das Thema Suchterkrankungen wie zum Beispiel Alkohol, Medikamente, Drogen, Spielsucht oder Essstörungen an. Die Beratung ist kostenlos und findet jeweils am Montag von 18 - 19 Uhr in der Caritas Fachambulanz Freilassing, Lindenstr. 6, rückw. Eingang im 1. Stock, zu folgenden Terminen statt: 7. Januar, 4. Februar, 4. März, 1. April, 6. Mai, 3. Juni. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Ansprechpartner Kreuzbund Freilassing: Eveline Stronk, Tel. 08654/61619; Caritas Fachambulanz, Tel. 08651/95850;

## Badylon

Die Bauarbeiten am Neubau der Sport- und Freizeiteinrichtung Badylon laufen auf Hochtouren. Zahlreiche Handwerker sind derzeit in den Gebäuden und an den Außenanlagen beschäftigt, täglich bekommt man mehr und mehr den Eindruck, wie es nach Fertigstellung der Bauarbeiten aussehen wird. Die Estrich- und Putzarbeiten sind in den meisten Bereichen abgeschlossen. Im Hallenbad sind auch die Trockenbauarbeiten und Elektroinstallationen im Deckenbereich weitestgehend eingebaut. Nach Abbau des Flächengerüsts in der Schwimmhalle, das zur Anbringung der Deckenelemente benötigt wurde, wird als nächstes mit den Fliesenarbeiten begonnen. Die Gebäude wurden bereits winterfest verschlossen und die Winterbeheizung

in Betrieb genommen. Im Moment werden die eingebauten Estriche ausgeheizt, damit im nächsten Schritt mit den Bodenbelags-

arbeiten begonnen werden kann. In den Außenanlagen wird auch schon an einigen Stellen fleißig gepflastert.



An der Ostseite der Sporthalle ist schon die Naturtribüne zum Kunstrasenplatz erkennbar.

## 60. Geburtstag von Elfriede Flatscher

Kürzlich feierte die Frau des Ersten Bürgermeisters, Elfriede Flatscher, ihren 60. Geburtstag. Obwohl keine Geburtstagsfeier geplant war, ließen es sich einige Nachbarn und Freunde nicht nehmen, der Jubilarin persönlich zu gratulieren. Darunter auch 3. Bürgermeisterin Margitta Popp und 2. Bürgermeister Gottfried Schacherbauer. In einer gemütlichen und geselligen Runde wurden viele gemeinsame Erinnerungen ausgetauscht und nochmal mit einem Glas Sekt auf den runden Geburtstag angestoßen.



Die Fassadenelemente sind teilweise schon angebracht.

## Hinweis für Silvester

Das Pfarramt St. Rupert weist darauf hin und bittet darum, an **Silvester keine Feuerwerkskörper am Kirchvorplatz** abzufeuern oder zu zünden. Gottesdienstbesucher werden dadurch gestört, der Platz wird verunreinigt und im Übrigen ist es auch verboten in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Krankenhäusern sowie von Kinder- und Altenheimen Feuerwerkskörper zu zünden.

## Weihnachten im Schuhkarton



Auch dieses Jahr beteiligten sich wieder etliche Helfer an der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“. Das Rathaus war bereits zum zweiten Mal in Folge eine Annahmestelle für die Geschenkpäckchen. Organisatorin Barbara Hedrich und 2. Bürgermeister Gottfried Schacherbauer freuten sich über die Vielzahl an Päckchen.

## Anmeldungen für das Kindergartenjahr 2019/2020

Die Anmeldungen für das Kindergartenjahr 2019/2020 finden am **Mittwoch, 20. Februar und Donnerstag, 21. Februar 2019** statt.

**Für folgende Kindergärten ist die Einschreibung in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr im jeweiligen Kindergarten:**

- Ev.-Luth. Kindertagesstätte, Laufener Straße 74, Tel. 255 1
- Katholischer Kindergarten St. Vincentius, Vincentiusstraße 18, Tel. 6 00 50,
- Katholischer Kindergarten St. Korbinian, Watzmannstraße 41, Tel. 6 96 39
- Heilpäd. Tagesstätte St. Rupertus, Bräuhausstraße 9, Tel. 67 04 24
- Waldorfindergarten, Georg-Wrede-Straße 29, Tel. 6 93 72 (im Waldorfindergarten ist die Einschreibung ganzjährig möglich)

Für die **städtischen Kindergärten** und die **Kinderkrippe** ist die Einschreibung

am Mittwoch, 15.00 bis 18.00 Uhr und am Donnerstag: 15.00 bis 17.00 Uhr, Rathaus, Sitzungssaal, 1. Stock rechts

- Städt. Kindergarten Sonnenschein, Georg-Wrede-Straße, Tel. 3099-455 und Blaues Haus (ehemals Diakoniehhaus) Laufener Str. 6, Tel. 3099-450
- Städt. Kindergarten Schumannstraße 21 c, Tel. 3099-460
- Städt. Kindergarten Waginger Straße 23, Tel. 3099-465

- Städt. Kinderkrippe Augustinerstraße, Tel. 3099-470

Die Reihenfolge der Anmeldungen hat keinen Einfluss auf die Vergabe des Kindergartenplatzes.

Bitte beachten Sie die verschiedenen Uhrzeiten und Örtlichkeiten für die Anmeldung!

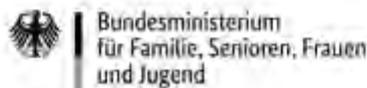
**Info-Nachmittage** in den städtischen Kindergärten und der Kinderkrippe:

- Städtischer Kindergarten Sonnenschein, Schlenkenstraße 7, Montag, 11. Februar 2019 von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
  - Städtischer Kindergarten „Blaues Haus“, Laufener Str. 6 Montag, 11. Februar 2019 von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
  - Städtischer Kindergarten Schumannstraße Dienstag, 19. Februar 2019 von 15.00 bis 17.00 Uhr
  - Städtischer Kindergarten Waginger Straße Mittwoch, 20. Februar 2019, von 14.30 bis 17.00 Uhr
  - Donnerstag, 21. Februar 2019, von 14.30 bis 16.00 Uhr
  - städtische Kinderkrippe Augustinerstraße Montag, 18. Februar 2019, von 14.30 bis 16.30 Uhr
- Interessierte Eltern sind herzlich eingeladen und haben an diesen Tagen die Gelegenheit, unverbindlich die Einrichtungen zu besichtigen und im Gespräch mit dem Fachpersonal eventuelle Fragen zu klären.

## Kindergarten Sonnenschein

Die Bauarbeiten am neuen Kindergarten „Sonnenschein“ sind in vollem Gange. Die Trockenbauwände werden derzeit erstellt und die Gebäudetechnik wird installiert. Dazu gehören die Heizungsleitungen, die Lüftungskanäle, die Abwasserleitungen und die Stromverteilung. Als nächstes erfolgen die Arbeiten an den Außenanlagen. Der Kindergarten soll zum September 2019 eröffnet werden.

Der Neubau des Kindergarten „Sonnenschein“ wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend aus dem Sonderinvestitionsprogramm „Kinderbetreuungsfinanzierung“ 2017 – 2020 und von der Regierung von Oberbayern mit Mitteln des Freistaats Bayern nach Art. 10 BayFAG.



Die Bauarbeiten am Kindergarten „Sonnenschein“ gehen planmäßig voran.

## Feuerfest im städtischen Kindergarten Waginger Straße

Etwa 300 Besucher haben ein stimmungsvolles „Feuerfest“ gefeiert, zu dem der Kindergarten Waginger Straße eingeladen hatte. Bereits in den vorangegangenen Wochen haben die Erzieherinnen mit den Kindern das spannende, faszinierende und interessante Thema „Feuer“ in all seinen Facetten erarbeitet. Den Abschluss dieser Zeit bildete das „Feuerfest“, zu dem alle Familien mit Anhang eingeladen waren. Mit den selbstgebastelten Feuerlaternen ging der Zug vom Kindergarten zum Parkplatz des nahegelegenen Hotels Oedhof. Dort erwartete die Kinder- und Besucherschar ein großes Lagerfeuer um das sie sich versammelten. In stimmungsvollem Ambiente wurde von den Kindern ein eingeübtes Lied und ein Gedicht passend zum Thema „Feuer“ vorgetragen.

„Unser Ziel ist es seit mittlerweile knapp 20 Jahren, in jedem Herbst gemeinsam mit unseren Kindern und deren Familien ein Fest zu feiern, jedes zweite bis dritte Jahr ein Martinsfest“, so die Kindergartenleitung Nicole Zumkeller; „jedes Kind wird also mindestens einmal in der Kindergartenzeit die Legende des Martin hören, erleben und erfahren. In den anderen Jahren werden andere Themen aufgegriffen – dieses Jahr war es das Feuer“, erklärt die Leiterin.

Alle zwei bis drei Jahre wird im Kindergarten „Waginger Straße“ das St. Martinsfest gefeiert. Dieses Jahr drehte sich beim Feuerfest alles um das Thema „Feuer“.



## Neujahrsempfang der Stadt Freilassing

Liebe Freilassinger Bürgerinnen und Bürger,  
zum Neujahrsempfang lade ich Sie alle sehr herzlich ein.

**Sonntag, 20. Januar 2019**

**11.00 Uhr bis 13.00 Uhr**

in der Aula der Berufsschule Kerschensteinerstraße 2

Als Festredner darf ich den Freilassinger  
Bürgermedaillenträger und Welt- und  
Europameister im Fußball, Paul Breitner, ankündigen.

Ich hoffe, Sie nehmen sich etwas Zeit, um mit dem Stadtrat  
und mir bei einem Glas Sekt zwanglos zu plaudern!

Auf Ihr Kommen freuen sich

Ihr



**Josef Flatscher**  
Erster Bürgermeister mit Stadtrat.

# FREILASSING

*Die Stadt informiert!*

Die Stadt Freilassing  
lädt ein zur

## BÜRGERVERSAMMLUNG

**Dienstag, 12. Februar 2019**

**19.00 Uhr, Rathaussaal,  
Münchener Str. 15**

### Tagesordnung

1. Rechenschaftsbericht des Ersten Bürgermeisters Josef Flatscher
2. Aussprache, Anträge, Anfragen und Anregungen

**Eingaben**, die Angelegenheiten von öffentlichem Interesse betreffen, können **in der Bürgerversammlung** vorgebracht werden. Für Fragen stehen Ihnen Andrea Schenk, Zi. 115, Tel. 3099-401 und Tanja Grundner, Zi. 112, Tel. 3099-405, gerne zur Verfügung.



Als besonderer Service während der  
Adventszeit fährt der StadtBus an den  
vier Advents-Samstagen  
**KOSTENLOS.**

**Samstag, 15. Dezember**  
**Samstag, 22. Dezember**

Die Fahrt mit dem StadtBus ist an  
diesen Samstagen kostenlos, denn die  
Fahrscheine werden bezahlt von:

**Reisebüro Hogger –  
Lufthansa City Center**  
Lindenstraße 24

Reisebüro Hogger



**Lufthansa**  
City Center

Ihr Reisebüro. Weltweit.

**Wirtschaftsforum**  
**Freilassing**  
Hauptstraße 45



**Busunternehmen Hogger**  
Traunsteiner Str. 7



**Globus**  
Traunsteiner Straße 6



Der **StadtBus** fährt an diesen zwei  
Samstagen von **8 bis 17 Uhr** zu den  
in den Fahrplänen angegebenen  
Werktags-Taktzeiten

## Änderung der Gebührensatzung für die öffentliche Abfallentsorgung

In seiner Sitzung vom 10.12.2018 hat der Stadtrat der Stadt Freilassing die Neukalkulation der Gebühren für die Abfallentsorgung zum 01.01.2019 beschlossen. Die Abfallentsorgungsgebühren (§ 5 der Gebührensatzung für die öffentliche Abfallentsorgung der Stadt Freilassing) werden nach der Kalkulation rückwirkend zum 01.01.2019 der Kostenentwicklung bzw. den abgaberechtlichen Voraussetzungen angepasst.

Vorbehaltlich der noch durchzuführenden endgültigen Kalkulation der Abfallgebühren wird die Anpassung voraussichtlich zu einer Erhöhung gegenüber den derzeit geltenden Gebühren führen. In welcher Höhe eine Anpassung der Gebühren erforderlich wird, kann erst nach durchgeführter Berechnung festgestellt werden. Diese Bekanntmachung dient der Vorabinformation der Gebührenzahler, da die endgültige Berechnung erst im kommenden Jahr 2019 abgeschlossen werden kann, die Anpassung jedoch aus verwaltungsrechtlichen und verwaltungstechnischen Gründen zum 01.01.2019 erfolgen muss.

## Abfallentsorgung über Weihnachten und zum Jahresbeginn

### Wertstoffhof - Entsorgung

Der Recyclinghof Pletschacher in der Breslauer Straße ist in der Weihnachtswoche beziehungsweise über den Jahreswechsel an folgenden Tagen geöffnet oder geschlossen:

23.-26. Dezember:	geschlossen
27.-29. Dezember:	geöffnet
30.-31. Dezember:	geschlossen
01. Januar:	geschlossen
02.-05. Januar:	geöffnet

### Sammlung von Christbäumen

Am Montag, 14. Januar 2019 werden die Christbäume eingesammelt. Die Abholung am Grundstück kann sich je nach Witterung auch um 1 bis 2 Tage verzögern. Es werden nur Bäume oder einzelne Tannenzweige mitgenommen, jedoch keine Gestecke, Adventskränze oder Gartenabfälle. Die Bäume sind am 14. Januar bis spätestens 7.00 Uhr gut sichtbar bereitzustellen. Bitte entfernen Sie jeglichen Christbaumschmuck, die Bäume werden verwertet!

## Abfallentsorgung

### Das Landratsamt Berchtesgadener Land informiert:

#### Aktuelles zum neuen Entsorgungskonzept im Landkreis

Zum 1. April 2019 führt das Landratsamt Berchtesgadener Land das neue Abfall-Entsorgungskonzept für den gesamten Landkreis ein. Zukünftig wird sich der Landkreis um die Rest- und Bioabfallent-

#### 4. Gelbe Säcke / Leichtverpackungen

Ab 1. Januar 2019 gibt es einen Wechsel des Abfuhrunternehmens. Zukünftig ist für das Einsammeln der gelben Säcke die Firma Wurzer Umwelt GmbH (mit Fahrzeugen der Firma Schauer Transporte, Laufen) zuständig. Den Abfuhrkalender für Gelbe Säcke für 2019 finden Sie auf den nachfolgenden Seiten.



sorgung in allen Gemeinden kümmern. Unverändert bleibt die Zuständigkeit für die Entleerung der blauen Papiertonnen. Für die Entsorgung der Gelben Säcke (Leichtverpackungen) sind weiterhin die Dualen Systeme zuständig. Hier ändert sich ab Januar 2019 das Abfuhrunternehmen. Künftig wird diese Aufgabe die Wurzer Umwelt GmbH wahrnehmen.

#### 5. Restabfall-/Bioabfalltonnen

Für die Abfuhr der Restabfalltonnen sind noch bis 31. März 2019 die Gemeinden verantwortlich. Dementsprechend werden auch die Abfuhrkalender für das 1. Quartal von den Gemeinden veröffentlicht. Die Abfuhrpläne ab 1. April 2019 werden derzeit erarbeitet und den Haushalten voraussichtlich Ende Februar/Anfang März 2019 bekannt gegeben. Diese gelten dann sowohl für die Restabfall- als auch für die neu eingeführte Bioabfalltonne.

### Aktuell informieren wir Sie über folgende fünf Punkte:

#### 1. Neue Abfalltonnen werden ab Januar 2019 ausgeliefert

Das Landratsamt stellt die neuen Rest- und Bioabfalltonnen kostenfrei zur Verfügung. Die Auslieferung der neuen Tonnen erfolgt ab Januar 2019. Alte Tonnen werden ab April 2019 kostenlos abgeholt und recycelt.

#### 2. Was mit den alten Restabfalltonnen passiert

Da die alten Restabfalltonnen nicht mit einem Chip versehen sind, können diese ab 1. April 2019 leider nicht mehr für die Entsorgung weitergenutzt werden. Da die alten Tonnen in der Stadt Freilassing im persönlichen Eigentum der Bürger stehen, kann diese anderweitig weiterverwendet oder kostenneutral über den Landkreis recycelt werden. Die eigenen nicht mehr benötigten Tonnen werden ab April 2019 eingesammelt.

#### 3. Altpapier (Blaue Tonne)

Hier wird es ab Januar 2019 keine Änderungen geben. „Es bleibt alles beim Alten.“ Die Abfuhrkalender für Altpapier (Blaue Tonne) für 2019 werden in Kürze über die Gemeinden oder den Landkreis Berchtesgadener Land veröffentlicht.

### Immer auf dem Laufenden mit der BGL-Abfall-App

Die kostenlose BGL-Abfall-App funktioniert auf jedem Smartphone. Sie kann im Google-Playstore (Android) oder im Apple Appstore (iOS) kostenlos heruntergeladen werden.



**Weitere Informationen zum neuen Entsorgungskonzept in der BGL-Abfall-App oder unter:** [www.abfallwirtschaft-bgl.de](http://www.abfallwirtschaft-bgl.de)

Auskünfte erteilt die Kommunale Abfallberatung unter: T: +49 8651 773-123  
E: [abfallberatung@lra-bgl.de](mailto:abfallberatung@lra-bgl.de)

### Die nächste Ausgabe

des Stadt Journal's (Nr. 125) erscheint im März 2019.

**Redaktionsschluss** für die Annahme von Terminen und Veranstaltungshinweisen für die März/April-Ausgabe: **Freitag, 22. 2. 2019.**

# Straßenverzeichnis

## Müllabfuhr in Freilassing – Zuordnung der Straßen zu den Abfuhrbezirken für Hausmüll und Blaue Tonne

**Straße      Abfuhrbezirk**

<b>Ahornstr.</b>	4
Akeleiweg	4
Alpenstr.	4
Am Feuerhaus	2
Am Hang	3
Am Oedhof	4
Anemonenweg	4
Arnikaweg	4
Asternweg	4
Auenstr.	1
Augustinerstr.	2
Aumühlweg	1
Aurikelstr.	4
<b>Bahnhofstr.</b>	3
Banaterstr.	4
Barbarossastr.	1
Batschkastr.	4
Beethovenstr.	1
Bergstr.	4
Birkenweg	1
Böhmerwaldstr.	2
Bräuhausstr.	1
Brahmsstr.	1
Breslauer Str.	4
Brodhausen	4
Brodhauser Str.	4
Brucknerstr.	1
<b>Dachsteinstr.</b>	3
Donauschwabenstr.	4
<b>Edelweißweg</b>	3
Edingerweg	2
Egerländerstr.	2
Eham	1
Eibenstr.	4
Eichendorffstr.	4
Eichetstr.	
östl. d. Oberen Feldstr.	1
westl. d. Oberen Feldstr.	2
Eisenpointweg	2
Enzianstr.	
südlich der Bahnlinie	3
nördlich der Bahnlinie	4
<b>Farnweg</b>	4
Fichtenstr.	4
Finkenstr.	2
Fischer-v.-Erlach-Str.	1
Florianigasse	2
Franz-Lehar-Str.	1
Freimannstr.	3
Fröbelstr.	1
Fürstenweg	2
<b>Gablonzer Str.</b>	2
Gaisbergstr.	3
Gartenstr.	1
Georg-Wrede-Platz	1
Georg-Wrede-Str.	3
Gewerbegasse	2

Glatzer Str.	4
Göllstr. *	3
Görlitzer Str.	4
Goldschmiedgasse	2
Graf-Lodron-Str.	1
Grünsteinstr.	3
<b>Händelstr.</b>	1
Hagenweg	1
Hainbuchenstr	4
Haunsbergstr.	3
Hauptstr.	2
Haydnstr.	1
Heideweg	3
Hermann-Löns-Platz	3
Hermann-Löns-Str.	3
Hermannstädter Str.	4
Heubergstr.	3
Hochfellnstr.	3
Hochkalterstr.	3
Hochkönigstr.	3
Höglstr.	3
Hofhamer Str.	3
Hub	4
Huber-Jakl-Weg	1
Humboldtstr.	3
<b>Im Blankenfeld</b>	4
Industriestr.	2
<b>Jacques-Offenb.-Str.</b>	1
Jägerndorfer Str.	2
Jägerstr.	4
Jahnstr.	2
Jennerstr.	3
Johann-S.-Bach-Str.	1
Josef-Brendle-Str.	2
<b>Karlsbader Str.</b>	2
Kehlsteinstr.	3
Kerschensteinerstr.	3
Kiefernstr.	4
Kirchfeldstr.	1
Klebinger Str.	2
Klosterstr.	1
Korbinianstr.	1
Kraftwerk	2
Kreuzederstr.	1
<b>Ladenbergstr.</b>	3
Laufener Str.	1
Leitenweg	2
Lerchenstr.	2
Liegnitzer Str.	4
Lilienweg	4
Lindenstr.	2
Lohen	4
Lohenstr.	4
Ludwig-Zeller-Str.	2
<b>Marienweg</b>	1
Martin-Luther-Str.	1

Martin-Oberndorfer-Str.	2
Matulusstr.	1
Michael-Pacher-Str.	1
Mittlere Feldstr.	1
Moosstr.	4
Mozartplatz	1
Mühlbachstr.	2
Münchener Str.	
Nordseite Hausnr. 2-66	1
Nordseite Hsnr. 68-108	2
Südseite (unger. Hsnr.)	2
<b>Nelkenweg</b>	4
Neusatzter Str.	4
Nocksteinstr.	3
<b>Obere Feldstr.</b>	1
Obereicht	4
Oppelner Str.	4
<b>Paul-Keller-Str.</b>	4
Peracher Str.	4
Pestalozzistr.	3
Petersweg	1
Pettinger Str.	4
Pfarrweg	1
Pilgrimstr.	1
Plainweg	1
Pommernstr.	4
Predigtstuhlstr.	3
Prielweg	1
<b>Raiffeisenstr.</b>	1
Reichenberger Str.	2
Reichenhaller Str.	
nördlich der Bahnlinie	2
südlich der Bahnlinie	3
Reiteralpestr.	3
Richard-Strauss-Str.	1
Richard-Wagner-Str.	1
Römerstr. **	**
Rosenweg	4
Roßfeldstr.	3
Rupertusstr.	2
<b>Saalachwehr</b>	2
Saaldorfer Str.	4
Sägewerkstr.	1
Salzburger Str.	1
Salzburghofener Str.	1
Salzstr.	4
Salzstr. (Ainring)	4
Sanddornweg	4
Schaidinger Str.	3
Schillerstr.	2
Schlenkenstr.	3
Schlesierstr.	4
Schmidhäuslstr.	1
Schmitensteinstr.	3
Schneibsteinstr.	3
Schragneweg	1
Schubertstr.	1

Schulstr.	1
Schumannstr.	1
Schützenstr.	4
Sebastianigasse	2
Siebenbürgerstr.	4
Sillersdorfer Str.	1
Sommerweg	1
Sonnblickweg	3
Sonnenfeld	2
Staufenstr.	3
Stettenweg	4
Sudetenplatz	2
Sudetenstr.	2
Surheimer Str.	4
<b>Talstr.</b>	4
Teisenbergstr.	3
Thiemostr.	1
Tiroler Str.	2
Traunsteiner Str.	3
Troppauer Str.	2
Tulpenweg	4
<b>Untereicht</b>	4
Untersbergstr.	3
<b>Veilchenweg</b>	4
Verdistr.	2
Vinzentiusstr.	1
Virgiliusstr.	2
Von-Weber-Str.	1
<b>Wacholderweg</b>	4
Waginger Str.	4
Waldstr.	3
Wasserburger Str.	4
Wassermauth	1
Watzmannstr.	3
Weberbauergasse	2
Weibhauserstr.	4
Weildorfer Str.	4
Westendstr.	4
Wiesenstr.	1
Wolf-Dietrich-Str.	2
Wolfg.-Hagenauer-Str.	1
<b>Ziegelweg</b> (Ainring, nördlich der Bahnlinie)	4
Zirbenstr.	4
Znaimer Str.	2
Zollhäuslstr.	2
Zugspitzstr.	3
Zwieselstr.	3

\* Göllstraße:  
    nur Freilassinger Teil

\*\* Römerstraße:  
    Tonnen und Säcke  
    werden im Zuge der  
    Abfuhr in Ainring  
    entleert

# Abfallkalender der Stadt Freilassing

Für die Abfallbezirke 1, 2, 3, 4.

# 2019

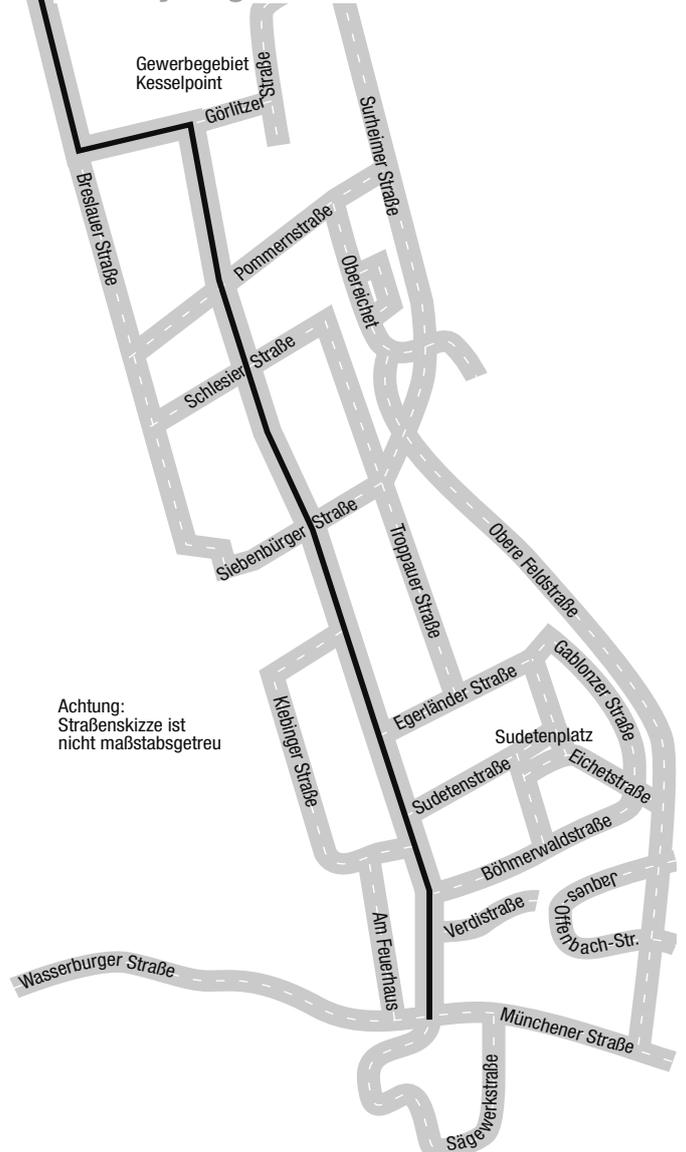
Januar			Februar			März			
	Hausmüll	blaue Tonne	sonstiges	Hausmüll	blaue Tonne	sonstiges	Hausmüll	blaue Tonne	sonstiges
1 Di				1 Fr			1 Fr		
2 Mi		1		2 Sa			2 Sa		
3 Do				3 So			3 So		
4 Fr				4 Mo	1		4 Mo	1	
5 Sa				5 Di	2	2	5 Di	2	2 Wv
6 So				6 Mi	3		6 Mi	3	
7 Mo	1			7 Do	4		7 Do	4	
8 Di	2	2		8 Fr			8 Fr		
9 Mi	3			9 Sa			9 Sa		
10 Do	4			10 So			10 So		
11 Fr				11 Mo			11 Mo		
12 Sa				12 Di	3		12 Di	3	
13 So				13 Mi			13 Mi		
14 Mo			Ch	14 Do			14 Do		
15 Di	3			15 Fr			15 Fr		
16 Mi				16 Sa			16 Sa		
17 Do				17 So			17 So		
18 Fr				18 Mo	1		18 Mo	1	
19 Sa				19 Di	2	4	19 Di	2	4
20 So				20 Mi	3		20 Mi	3	
21 Mo	1			21 Do	4		21 Do	4	
22 Di	2	4		22 Fr			22 Fr		
23 Mi	3			23 Sa			23 Sa		
24 Do	4			24 So			24 So		
25 Fr				25 Mo			25 Mo		
26 Sa				26 Di	1		26 Di	1	
27 So				27 Mi			27 Mi		
28 Mo				28 Do			28 Do		
29 Di		1					29 Fr		
30 Mi							30 Sa		
31 Do							31 So		

## Wichtige Information

Der Abfallkalender enthält nur die Monate Januar bis März, da ab April für die gesamte Abfallwirtschaft der Landkreis zuständig ist! Vom Landkreis wird ab April ein eigener Abfallkalender erstellt und verteilt! Aufgrund der Umstellungen im Abfallbereich und der Durchführung der Sammlung der gelben Säcke durch eine neue Firma (Firma Wurzer) wurde für die gelben Säcke ein eigener Kalender erstellt, da sich in den Bezirken Änderungen ergeben haben! Die Gartenabfallsammlung wird weiterhin von der Stadt durchgeführt. Die Termine werden rechtzeitig im Stadt Journal bekanntgegeben.

- ◆ CH = Christbaumsammlung im gesamten Stadtgebiet
- ◆ Wv = Wertstoffhof NUR vormittags geöffnet

### Städtischer Wertstoffhof im Recyclinghof Pletschacher



## WICHTIG ! Der gelbe Sack

Für die Abholung der gelben Säcke beachten Sie den separaten Kalender! Bei Fragen hierzu wenden Sie sich bitte direkt an die Firma Wurzer (Tel.: 0800 098 7937 – kostenlos)!

## Gelber Sack

## Abfuhrplan Januar bis März 2019

## Freilassing

GS

Januar		Februar							März								
1	DI	1	FR	1	FR	1	FR	1	FR	1	FR	1	FR	1	FR	1	FR
2	MI	2	SA	2	SA	2	SA	2	SA	2	SA	2	SA	2	SA	2	SA
3	DO	GS1	3	SO	6	3	SO	6	3	SO	6	3	SO	6	3	SO	6
4	FR	GS5	4	MO		4	MO		4	MO		4	MO		4	MO	
5	SA		5	DI		5	DI		5	DI		5	DI		5	DI	
6	SO	2	6	MI	GS2	6	MI	GS2	6	MI	GS2	6	MI	GS2	6	MI	GS2
7	MO		7	DO		7	DO		7	DO		7	DO		7	DO	
8	DI		8	FR		8	FR		8	FR		8	FR		8	FR	
9	MI	GS2	9	SA		9	SA		9	SA		9	SA		9	SA	
10	DO		10	SO	7	10	SO	7	10	SO	7	10	SO	7	10	SO	7
11	FR		11	MO		11	MO		11	MO		11	MO		11	MO	
12	SA		12	DI	GS3	12	DI	GS3	12	DI	GS3	12	DI	GS3	12	DI	GS3
13	SO	3	13	MI		13	MI		13	MI		13	MI		13	MI	
14	MO		14	DO		14	DO		14	DO		14	DO		14	DO	
15	DI	GS3	15	FR		15	FR		15	FR		15	FR		15	FR	
16	MI		16	SA		16	SA		16	SA		16	SA		16	SA	
17	DO		17	SO	8	17	SO	8	17	SO	8	17	SO	8	17	SO	8
18	FR		18	MO		18	MO		18	MO		18	MO		18	MO	
19	SA		19	DI	GS4	19	DI	GS4	19	DI	GS4	19	DI	GS4	19	DI	GS4
20	SO	4	20	MI		20	MI		20	MI		20	MI		20	MI	
21	MO		21	DO		21	DO		21	DO		21	DO		21	DO	
22	DI	GS4	22	FR		22	FR		22	FR		22	FR		22	FR	
23	MI		23	SA		23	SA		23	SA		23	SA		23	SA	
24	DO		24	SO	9	24	SO	9	24	SO	9	24	SO	9	24	SO	9
25	FR		25	MO		25	MO		25	MO		25	MO		25	MO	
26	SA		26	DI		26	DI		26	DI		26	DI		26	DI	
27	SO	5	27	MI	GS1	27	MI	GS1	27	MI	GS1	27	MI	GS1	27	MI	GS1
28	MO		28	DO	GS5	28	DO	GS5	28	DO	GS5	28	DO	GS5	28	DO	GS5
29	DI		29	FR		29	FR		29	FR		29	FR		29	FR	
30	MI	GS1	30	SA		30	SA		30	SA		30	SA		30	SA	
31	DO	GS5	31	SO	14	31	SO	14	31	SO	14	31	SO	14	31	SO	14



## Tourzuteilung - Bitte Rückseite beachten

Ab Februar 2019 sind die Abfuhrpläne für Rest- und Bioabfall und den Gelben Sack für das gesamte Jahr 2019 verfügbar!



**Wurzer Umwelt GmbH**  
 Fachbetrieb für Umweltschutz,  
 Entsorgung und Wiederverwertung  
**Wurzer Logistik GmbH**  
 Fachbetrieb für Transport  
 und Logistik

**Service - Hotline**  
**0800 098 79 37**  
 kostenlos  
[www.wurzer-umwelt.de](http://www.wurzer-umwelt.de)

Die Säcke/Tonnen müssen am Abfuhrtag spätestens bis **6.00 Uhr** morgens (oder am Vorabend) am Straßenrand bereitstehen.

**Achten Sie besonders auf die Verschiebung der Abfuhrtage in den Wochen mit Feiertagen.**

Die grün gekennzeichneten Felder sind Feiertage.

Bei grau gekennzeichneten Straßenzügen gilt Folgendes:

Bereitstellung der Tonnen / Säcke an der nächsten für LKW anfahrbaren Straße

Freilassing 4	Ahornstr.	Freilassing 3	Heubergstr.	Freilassing 3	Reichenhaller Str. Südl. Bahn
Freilassing 4	Akeleiweg	Freilassing 3	Hochfellnstr.	Freilassing 3	Reiteralpestr.
Freilassing 4	Alpenstr.	Freilassing 3	Hochkalterstr.	Freilassing 1	Richard-Strauss-Str.
Freilassing 5	Am Feuerhaus	Freilassing 3	Hochkönigstr.	Freilassing 1	Richard-Wagner-Str.
Freilassing 3	Am Hang	Freilassing 3	Hofhamer Str.	Freilassing 4	Rosenweg
Freilassing 4	Am Oedhof	Freilassing 3	Höglstr.	Freilassing 3	Roßfeldstr.
Freilassing 4	Anemonenweg	Freilassing 4	Hub	Freilassing 2	Rupertusstr.
Freilassing 4	Arnikaweg	Freilassing 1	Huber-Jakl-Weg	Freilassing 2	Saalachwehr
Freilassing 4	Asternweg	Freilassing 3	Humboldtstr.	Freilassing 4	Saaldorfer Str.
Freilassing 1	Auenstr.	Freilassing 4	Im Blankenfeld	Freilassing 1	Sägewerkstr.
Freilassing 2	Augustinerstr.	Freilassing 5	Industriestr.	Freilassing 1	Salzburger Str.
Freilassing 1	Aumühlweg	Freilassing 1	J.-Offenbach-Str.	Freilassing 1	Salzburghofener Str.
Freilassing 4	Aurikelstr.	Freilassing 1	J.-S.-Bach-Str.	Freilassing 4	Salzstr.
Freilassing 3	Bahnhofstr.	Freilassing 5	Jägerndorfer Str.	Freilassing 4	Sanddornweg
Freilassing 5	Banaterstr.	Freilassing 4	Jägerstr.	Freilassing 3	Schaidinger Str.
Freilassing 1	Barbarossastr.	Freilassing 2	Jahnstr.	Freilassing 2	Schillerstr.
Freilassing 5	Batschkastr.	Freilassing 3	Jennerstr.	Freilassing 3	Schlenkenstr.
Freilassing 1	Beethovenstr.	Freilassing 1	Johann-Sebastian-Bach-Str	Freilassing 5	Schlesierstr.
Freilassing 4	Bergstr.	Freilassing 2	Josef-Brendle-Str.	Freilassing 1	Schmidhäuslstr.
Freilassing 1	Birkenweg	Freilassing 5	Karlsbader Str.	Freilassing 3	Schmittensteinstr.
Freilassing 5	Böhmerwaldstr.	Freilassing 3	Kehlsteinstr.	Freilassing 3	Schneibsteinstr.
Freilassing 1	Brahmsstr.	Freilassing 3	Kerschensteinerstr.	Freilassing 1	Schragneweg
Freilassing 1	Bräuhausstr.	Freilassing 4	Kieferstr.	Freilassing 1	Schubertstr.
Freilassing 5	Breslauer Str.	Freilassing 1	Kirchfeldstr.	Freilassing 1	Schulstr.
Freilassing 4	Brodhausen	Freilassing 5	Klebinger Str.	Freilassing 1	Schumannstr.
Freilassing 4	Brodhauser Str.	Freilassing 1	Klosterstr.	Freilassing 4	Schützenstr.
Freilassing 1	Brucknerstr.	Freilassing 1	Korbinianstr.	Freilassing 2	Sebastianigasse
Freilassing 3	Dachsteinstr.	Freilassing 1	Kreuzederstr.	Freilassing 5	Siebenbürgerstr.
Freilassing 5	Donauschwabenstr.	Freilassing 3	Ladenbergstr.	Freilassing 1	Sillersdorfer Str.
Freilassing 3	Edelweißweg	Freilassing 1	Laufener Str.	Freilassing 1	Sommerweg
Freilassing 2	Edingerweg	Freilassing 2	Lerchenstr.	Freilassing 3	Sonnblickweg
Freilassing 5	Egerländerstr.	Freilassing 4	Liegnitzer Str.	Freilassing 2	Sonnenfeld
Freilassing 1	Eham	Freilassing 4	Lilienweg	Freilassing 3	Staufenweg
Freilassing 4	Eibenstr.	Freilassing 2	Lindenstr.	Freilassing 5	Stettenweg
Freilassing 5	Eichendorffstr.	Freilassing 4	Lohen	Freilassing 5	Sudetenplatz
Freilassing 5	Eichetstr. Westl. Obere Feldstr.	Freilassing 4	Lohenstr.	Freilassing 5	Sudetenstr.
Freilassing 1	Eichetstr. Östl. Obere Feldstr.	Freilassing 2	Ludwig-Zeller-Str.	Freilassing 5	Surheimer Str.
Freilassing 2	Eisenpointweg	Freilassing 2	M.-Oberndorfer-Str.	Freilassing 4	Talstr.
Freilassing 3	Enzianstr.	Freilassing 1	Marienweg	Freilassing 3	Teisenbergstr.
Freilassing 4	Farnweg	Freilassing 1	Martin-Luther-Str.	Freilassing 1	Thiemostr.
Freilassing 4	Fichtenstr.	Freilassing 1	Matulusstr.	Freilassing 2	Tiroler Str.
Freilassing 2	Finkenstr.	Freilassing 1	Matulusstr.	Freilassing 3	Traunsteiner Str.
Freilassing 1	Fischer-v.-Erlach-Str.	Freilassing 1	Michael-Pacher-Str.	Freilassing 5	Troppauer Str.
Freilassing 2	Florianigasse	Freilassing 1	Mittlere Feldstr.	Freilassing 4	Tulpenweg
Freilassing 1	Franz-Lehar-Str.	Freilassing 4	Moosstr.	Freilassing 5	Untereichert
Freilassing 3	Freimannstr.	Freilassing 1	Mozartplatz	Freilassing 3	Untersbergstr.
Freilassing 1	Fröbelstr.	Freilassing 2	Mühlbachstr.	Freilassing 4	Veilchenweg
Freilassing 2	Fürstenweg	Freilassing 2	Münchener Str. Unger. Hausnummern	Freilassing 5	Verdistr.
Freilassing 5	Gablonzer Str.	Freilassing 2	Münchener Str. Nord H-Nr.: 68-108	Freilassing 1	Vinzentiusstr.
Freilassing 3	Gaisbergstr.	Freilassing 1	Münchener Str. Nord H-Nr.: 2-66	Freilassing 2	Virgiliusstr.
Freilassing 1	Gartenstr.	Freilassing 4	Nelkenweg	Freilassing 1	Von-Weber-Str.
Freilassing 1	Georg-Wrede-Str.	Freilassing 5	Neusatzter Str.	Freilassing 1	W.-Hagenauer-Str.
Freilassing 2	Gewerbegasse	Freilassing 3	Nocksteinstr.	Freilassing 4	Wacholderweg
Freilassing 5	Glatzer Str.	Freilassing 1	Obere Feldstr.	Freilassing 4	Waginger Str.
Freilassing 2	Goldschmiedgasse	Freilassing 5	Obereichert	Freilassing 3	Waldstr.
Freilassing 3	Göllstr.	Freilassing 5	Oppelner Str.	Freilassing 4	Wasserburger Str.
Freilassing 5	Görlitzer Str.	Freilassing 5	Paul-Keller-Str.	Freilassing 1	Wassermauth
Freilassing 1	Graf-Lodron-Str.	Freilassing 4	Peracher Str.	Freilassing 3	Watzmannstr.
Freilassing 3	Grünsteinstr.	Freilassing 3	Pestalozzistr.	Freilassing 2	Weberbauergasse
Freilassing 1	Hagenweg	Freilassing 1	Petersweg	Freilassing 4	Weibhauserstr.
Freilassing 4	Hainbuchenstr.	Freilassing 4	Pettinger Str.	Freilassing 4	Weildorfer Str.
Freilassing 1	Händelstr.	Freilassing 1	Pilgrimstr.	Freilassing 4	Westendstr.
Freilassing 3	Haunsbergstr.	Freilassing 1	Plainweg	Freilassing 1	Wiesenstr.
Freilassing 2	Hauptstr.	Freilassing 5	Pommernstr.	Freilassing 2	Wolf-Dietrich-Str.
Freilassing 1	Haydnstr.	Freilassing 3	Predigtstuhlstr.	Freilassing 4	Zirbenstr.
Freilassing 3	Heideweg	Freilassing 1	Prielweg	Freilassing 5	Znaimer Str.
Freilassing 3	Hermann-Löns-Str.	Freilassing 1	Raiffeisenstr.	Freilassing 2	Zollhäuslstr.
Freilassing 3	Hermann-Löhns-Platz	Freilassing 5	Reichenberger Str.	Freilassing 3	Zugspitzstr.
Freilassing 5	Hermannstädter Str.	Freilassing 2	Reichenhaller Str. Nördl. Bahn	Freilassing 3	Zwieselstr.



Mehr  
Generationen  
Haus

### KONTAKT Freilassing

Obere Feldstraße 6, 83395 Freilassing  
Anspruchspartner/in: Michael Schweiger  
und Karin Niedermeyer  
Tel. 08654 / 3099-495  
das-kontakt@freilassing.de oder  
niedermeyer@startklar-Jugendhilfe.de

## Kultur im Viertel

Der blaue Heinrich war Schuld! So wurden die Gäste bei Kultur im Viertel begrüßt. Das „Café Carpe Diem“ in der Klinik Freilassing verwandelt sich für rund 2 Std. in die Reeperbahn, den Hafen von Hamburg und die weite See. Frank Grünberg las aus Werken von Fritz Grasshoff. Hans Six umrandete mit schauspielerischem Talent den

Abend mit Liedern des Autors, Künstlers und Schriftstellers, der 1913 in Deutschland geboren wurde und in späteren Jahren nach Kanada auswanderte, wo er 1997 verstarb. Rund 50 Gäste zählte das kleine Cafe an diesem Abend. Nachdenklich, lustig, mal leiser aber meist „laut“. Es war die Rede vom Krieg, vom Straßenstrich und so mancher Witz ging Frank Grünberg über die Lippen. Das Publikum lauschte und schmunzelte und wenn Hans Six Lieder wie „Auf der Reeperbahn“, „Käptn Bay Bay aus Shanghai“ oder „Good by Jonny“ sang, war kurzzeitig sogar etwas Hafenuft im Raum. Für die Bewirtung sorgten Edith und Vagas vom Cafe Carpe Diem und ganz nebenbei spendeten die Gäste 190 Euro für die Kaminkehreraktion Glücksbringer des Freilassing „Ruaß“, der sich bei allen herzlich bedankte und über seine Aktion und die der Kaminkehrer berichtete. „Kultur im Viertel“ fand nun das vierte Mal in der Klinik statt, so Organisator Michael Schweiger von der Stadt Freilassing. Di-

ese Veranstaltungen sollen dazu beitragen, dass die Freilassing Klinik als fester Bestandteil im Stadtteil Mitterfeld in einem kulturellen Kontext in der Öffentlichkeit wahrgenommen wird. „Ein fröhlicher Abend bei dem es kostenlos Eintritt gibt - kostenlos aber nicht umsonst“, so Schweiger, „kann es nur geben, wenn die Künstler für „Lau“ und den guten Zweck aktiv sind, so wie bei dieser Fritz Grasshoff Veranstaltung.“



Von links: Hans Six, Frank Grünberg und Michael Schweiger beim „Kultur im Viertel“.

## Das Seniorenbüro des Mehrgenerationenhaus KONTAKT zieht um

Das Seniorenbüro wird für den Rest des Jahres wie gewohnt bis einschließlich 18.12. im Rathaus immer dienstags von 10-12 Uhr und von 14-16 Uhr als erste Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Alter und Pflege erreichbar sein. Ab dem neuen Jahr ist das Seniorenbüro dann im KONTAKT in der Oberen Feldstr. 6 im Mehrgenerationenhaus angesiedelt. Das schafft neue Vernetzungen im KONTAKT, auch der Generationenbund ist immer dienstags am Vormittag zur Beratung vor Ort. Zudem ist der Zugang auch hier barrierefrei und der Stadtbuss hält direkt vor unserer Tür. Vorerst wird das Team vom Seniorenbüro ab dem neuen Jahr voraussichtlich immer am Mittwochvormittag zu erreichen sein. Wenn wir wie erwartet unsere neuen zusätzlichen Räume beziehen können, werden sich die Sprechzeiten nochmal ändern. In der Lokalzeitung werden wir frühzeitig darüber informieren. Die Telefonnummer im KONTAKT ist: 08654/ 773069. Gerne stehen wir Ihnen für weitere Fragen jederzeit zur Verfügung. Ansprechpartnerin: Karin Niedermeyer, Mail: niedermeyer@startklar-soziale-arbeit.de oder Seniorenbüro: seniorenbuero-freilassing@gmx.de. Hier werden Sie von unserem Team der Ehrenamtlichen bestens beraten.

## St. Martinsfest im Aquarium

Schon Mitte Oktober haben alle Kinder fleißig begonnen ihre eigenen Laternen im Aquarium zu basteln. Dazu wurde ganz einfach ein Luftballon mit Transparentpapier beklebt, getrocknet und mit einem Draht und einem Stock versehen. Fertig war die Laterne. Der Laternenumzug fand dann in freudiger Erwartung am 16. November am Spielplatz Eichetpark im Stadtteil Mitterfeld statt. Um 17 Uhr versammelten sich die Kinder mit ihren Eltern am Aquarium, um der Legende des St. Martin zu lauschen, welche von einer der Helferinnen vorgelesen wurde. Dann ging es auch schon los. Mit viel Gesang und guter Laune spazierte die Gruppe entlang der Schumannstraße und wieder zurück zum Spielplatz. Dort wurde von weiteren Helfern schon ein kleines Lagerfeuer vorbereitet, an dem man sich ein bisschen wärmen konnte. Die Kinder verteilten stolz die im Aquarium selbst gebackenen Martinsgänse an Freunde und Familie. Außerdem gab es Tee und Café für die Eltern. Ein gelungener Abend in Gedenken an St. Martin.



Im „Aquarium“ wurde das St. Martinsfest gefeiert.



Trägerkreis: **FREILASSING**

Die Stadt bewegt!

**STARTKLAR**

Nicht sehen und handeln, C.A.T.I.A.S.



Gefördert durch:

Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

Gefördert von:

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

ausgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

**STÄDTBAUFÖRDERUNG**

zurück an die Kommunen und Gemeinden



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

**ESF**  
Europäischer Sozialfonds für Deutschland

EUROPAISCHE UNION



Oberste Baubehörde im Bayerischen Staatsministerium des Inneren, für Bau und Verkehr

Dieses Projekt wird im Städtebauförderungsprogramm „Soziale Stadt“ mit Mitteln des Bundes und des Freistaats Bayern und aus Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Arbeit und Soziales, Familie und Integration gefördert.

**W I F O**  
WIRTSCHAFTSFORUM  
FREILASSING

**Herbergssuche 2018**

**Die „Herbergssuche“ zieht immer mehr Besucher an**

Während in den Geschäften am verkaufsoffenen Sonntag noch geschäftigtes Treiben herrschte, kehrte in der Kirche Sankt Rupertus die staade Zeit ein. Das heilige Paar begab sich auf die Herbergssuche. Organisiert vom Wirtschaftsforum zusammen mit der Stadt Freilassing bot das bewährte Team an Darstellern und die passende musikalische Begleitung sowie die stimmungsvoll beleuchtete Innenstadt auch heuer wieder eine besinnliche Einstimmung auf die Weihnachtszeit.

Ein Bläserensemble der Stadtkapelle Freilassing empfing die großen und kleinen Besucher am Portal der Kirche. Pfarrer Lucian Banko hielt im vollgefüllten Gotteshaus eine kurze Andacht. Er dankte dem Wifo sowie den Darstellern und dem a-cappella-Chor Weildorf unter der Leitung von

Heinrich Hinterreiter für die musikalische Bereicherung. Besondere Erwähnung fanden auch die Kinder vom Kindergarten Sankt Vinzentius, die das Heilige Paar als Engerl begleiteten.

Die Geschichte vom beschwerlichen Gang Marias und Josefs, dargestellt von Sabrina Kinzel und Walter Hasenknopf, die wie alle zur Volkszählung in ihren Heimatort zu gehen hatten, begann am Altar. Ein Hirte, dargestellt von Darsteller Max Schauer, erzählte sie mit einem mundart-

bewegte sich der Zug in die Fußgängerzone. Als musikalische Umrahmung erklangen dort swingende Weisen des Trios, bestehend aus Anna Reischenbacher, Genoveva dos Santos und Karl Heinz Knott.

An der letzten Station bekam das heilige Paar den Hinweis für die ersehnte Bleibe. Mit bayrischen Weisen untermalten die Geschwister Veronika und Katharina Nutz das Spiel. An der Krippe mit echten Tieren direkt neben dem Christkindmarkt endete die Herbergssuche.



Vor dem alten Feuerwehrhaus ertönten die imposanten Instrumente der Alphornbläser Fußeder Foto: Anna Thielen

lichen Text von Walter Soraruf. In einem langen Zug vom Hirten, von Sternenträgern, dem heiligen Paar und den Kirchenbesuchern, die mit Laternen und Fackeln ein stimmungsvolles Bild ergaben, ging es dann zur Station beim Alten Feuerwehrhaus, wo die Schar von Alphornbläsern begrüßt wurde. Nach der erfolglosen Anfrage beim dortigen Wirt, dargestellt von Murat Deneri,

Dichtes Gedränge erwartete die Besucher dann auf dem Christkindmarkt, wo die Kinder vom Christkind Bettina begrüßt und mit kleinen Gaben beschenkt wurden. Für die Erwachsenen gab es kulinarisches sowie Glühwein und Punsch in vielen Varianten, die bei den mittlerweile gesunkenen Temperaturen für wohltuende Wärme sorgten.

**Betriebsbesichtigung im Stahlwerk Annahütte**

Die Mitglieder des Wirtschaftsforum Freilassing e.V. besuchten im Herbst das Stahlwerk Annahütte in Hammerau. Eine Betriebsführung verschaffte den Besuchern einen Einblick in das moderne, mit-

telständige Unternehmen der Unternehmensgruppe Max Aicher, mit derzeit etwa 600 Beschäftigten am Standort. Urkundlich erstmals im Jahre 1537 erwähnt, als Hüttenwerk zur Förderung und Verarbeitung von Eisenerz, entwickelte sich das Werk rasch zu einer bedeutenden Produktionsstätte verschiedenster Erzeug-

nisse. Am Standort Hammerau produziert die Annahütte jährlich über 230.000 Tonnen und deckt ein breites Anforderungsspektrum verschiedener Branchen ab. Ob in der Automobil- und Nutzfahrzeugindustrie, in der Werkzeugindustrie sowie auch in der Energiegewinnung oder im technischen Ingenieurbau – das Unternehmen stellt sich jeder Herausforderung und liefert den Stahl in über 60 Länder weltweit.

Die Besucher des WIFO durften im Walzwerk „hautnah“ erleben, wie der Stahlrohling, auch Knüppel genannt, im Hubbalkenofen mit einer Temperatur von bis zu 1.180 Grad Celsius erwärmt wird und glühend in der Walzstraße zu Rundstahl in Abmessungen von 12 bis 75 mm gewalzt wird. Die Weiterverarbeitung des Stab- und Gewindestahls in den angeschlossenen 11 Adjustagen fand das Interesse der Besucher ebenso wie die Tatsache, dass wohl in jedem Auto von europäischen Herstellern Produkte aus Stahl aus Hammerau verbaut sind.



Die Mitglieder des Wirtschaftsforums Freilassing erhielten bei einer Betriebsführung durch das Stahlwerk Annahütte einen Einblick in die industrielle Stahlverarbeitung.

## Job-Speed-Dating

### Neuaufgabe des erfolgreichen Job-Speed-Datings in der Freilassinger Mittelschule

Der erste Eindruck zählt, wenn am Mittwoch, 16. Januar 2019, Arbeitgeber und



potentielle Azubis in einer Neuaufgabe des jährlichen „Job Speed Datings“ in der Mittelschule Freilassing aufeinandertreffen. WIFO, Bündnis Jugend in Arbeit und die Industrie & Handelskammer laden zu einer Kennenlernrunde für Chefs und Schüler ein, um jenseits des Notendrucks erste Kontakte zu knüpfen. Ein Konzept, das aufgeht: Sieben Ausbildungsverträge kamen allein in diesem Jahr durch das Job Speed Dating zustande.

Fünf Minuten Zeit haben die jungen Abgänger der Mittelschule und die Ausbilder für ein erstes Kennenlernen. Ganz ohne Zeugnisse, Noten oder Lebenslauf geht es hier vor allem um eins: Stimmt die Chemie, ist man sich sympathisch? In diesem Fall werden Daten ausgetauscht und der Schüler schickt seine reguläre Bewerbung an den Betrieb.

Und selbst, wenn der richtige Ausbildungsbetrieb dieses Mal nicht dabei sein sollte – enormen Mehrwert bringt der intensive Kennenlernntag in jedem Fall. Schülern bietet sich die einmalige Chance, ohne Scheu mit Ausbildern und Vorgesetzten zu sprechen und selbstbewusst ihre Vorzüge darzustellen, Unternehmer bekommen einen Einblick in die aktuelle Schülersituation. Das WIFO ist, zusammen mit dem Bündnis Jugend in Arbeit und der

Industrie- und Handelskammer, Veranstalter des Job-Speed-Datings. Das Projekt wird unterstützt vom Job Center BGL, der Caritas, der Stadt Freilassing, TraumbIZ, der Jugend- und Familienhilfe Startklar Soziale Arbeit und einigen anderen Unternehmen. „Schüler heutzutage brauchen Perspektiven und eine qualifizierte Ausbildung, und zwar dort, wo sie zu Hause sind. Und Unternehmen unserer Region brauchen jungen, tatkräftigen Nachwuchs. Mit dem Job Speed Dating bringen wir beide zusammen“, erläutert Projektverantwortlicher Ernst Sattler den Leitgedanken des Projekts. Rund 25 Betriebe

setzen sich für die Aktion ein. Im Angebot sind unterschiedlichste Ausbildungsberufe für Jungen und Mädchen. So werden zum Beispiel Hotelfachleute, Einzelhandels- und E-Commerce-Kaufleute gesucht, ebenso stehen handwerkliche Berufe wie z. B. Verfahrensmechaniker, Textillaborant, Elektroniker und Maurer, zur Wahl. Auch die sozialen Berufe kommen nicht zu kurz: Schulen und Betriebe informieren über die Ausbildung zum Kinderpfleger oder Altenpfleger.

**Interessierte Betriebe können sich beim WIFO unter 08654 / 772880 melden.**



Beim Job-Speed-Dating kommen Schüler und Arbeitgeber aus Freilassing in direkten Kontakt. Erste Fragen können gestellt werden und das Interesse auf einen möglichen Ausbildungsberuf wird geweckt.

## Keine Idee für's Weihnachtsgeschenk?



Mit dem Freilassing-Gutschein liegen Sie immer richtig! Ideal als Geburtstags- oder Weihnachtsgeschenk, als Prämie für Mitarbeiter oder als Dankeschön für einen lieben Menschen. Der Gutschein im Wert von 10 oder 22 Euro kann bei über 130 Geschäften oder Betrieben in Freilassing eingelöst werden.

**Den Freilassing-Gutschein erhalten Sie bei folgenden Verkaufsstellen:**

- Globus, Traunsteiner Str. 6
  - Hagebau Freilassing, Bahnhofstr. 9
  - Kaufland, Verdistr. 15
  - Schreibwaren Krittian, Münchener Str. 16
  - Rathaus Freilassing, Münchener Str. 15
  - Tabakwaren Scheid, Hauptstr. 20
  - Hotel Restaurant Oedhof, Alpenstr. 24
  - WIFO-Geschäftsstelle, Hauptstr. 45
- Eine Initiative des Wirtschaftsforums Freilassing.

## 50 Jahre Intersport Bauer

Im Jahr 1968 gründete Erna Bauer gemeinsam mit ihrem Mann Albert das Sportfachgeschäft „Sport Bauer“ in der Martin-Oberndorfer Straße in Freilassing. Da das Sortiment ständig wuchs, erfolgte im Jahr 1970 der Umzug in die Hauptstraße und auch dort zog man 1975 in größere Geschäftsräume um. Seit 13 Jahren ist Intersport Bauer nun im Sonnenfeld beheimatet. Das Sortiment umfasst den Sportbedarf und Sportkleidung für Sommer und Winter einschließlich einer Ski-Werkstatt.

Der Familienbetrieb gehört auch zu den Gründungsmitgliedern des Wirtschaftsforums Freilassing. Inzwischen haben Tochter Alexandra Bauer und ihr Ehemann Mario Wimmer die Geschäftsleitung übernommen. Bürgermeister Josef Flatscher und WIFO-Vorsitzende Anni Klinger gratulierten zum 50jährigen Jubiläum.



Bürgermeister Josef Flatscher (links) und Wifo Vorsitzende Anni Klinger (3. von links) gratulierten Erna und Albert Bauer zum 50jährigen Geschäftsjubiläum.



Weil der persönliche Kontakt mit den Unternehmern wichtig ist, lädt Erster Bürgermeister Josef Flatscher zweimal jährlich zum Unternehmerfrühstück ein. Im Herbst fand das Treffen bei der Bayernwerk Netz GmbH in Freilassing statt.

## Unternehmerfrühstück

Bürgermeister Josef Flatscher lädt zweimal jährlich Vertreter der Freilassinger Wirtschaft zu einem Unternehmerfrühstück ein. Neben dem persönlichen Kontakt des Bürgermeisters zu den Unternehmern bietet das Treffen aber auch den Unternehmern die Gelegenheit, untereinander Gespräche zu führen. Beim Frühstück im November, das beim Bayernwerk Kundencenter Freilassing stattfand, informierte Bürgermeister Josef Flatscher über aktuelle Themen der Stadt, wie zum Beispiel die Einleitung eines Bauleitplanverfahrens für das geplante Gewerbegebiet Eham.

Rolf Stibler vom Kundencenter Freilassing der Bayernwerk Netz GmbH stellte den Betrieb vor und erläuterte wie die Stromversorgung in Freilassing organisiert ist. Franz Völkl von der Bayernwerk Natur GmbH informierte über weitere Dienstleistungen des Unternehmens. Bei der anschließenden Brotzeit fanden noch zahlreiche angeregte Gespräche in kleinen Runden statt.

## Es bleibt bunt in Freilassing

Vor drei Jahren brachte Erster Bürgermeister Josef Flatscher die Idee von Blumenwiesen im Stadtgebiet von einer Dienstreise mit nach Freilassing. Gesagt getan. Stadtgärtner Toni Neuer setzte die Idee um und inzwischen sind sie nicht mehr wegzudenken, die sonst „nur“ grünen Flächen, die in wunderbarem Blumenschmuck die Herzen der Menschen in Freilassing höherschlagen lassen. Toni Neuer bewarb sich im Namen des Bauhofs der Stadt Freilassing bei einem Fotowettbewerb der Firma Küpper. Das Bewerber Bild mit der Blumenwiese trägt den Titel „Mössinger Sommer“. Es entstand auf der „Grünanlage Ehrmann“ in der Eichendorfstraße Ende August 2018. Und damit setzte sich die Stadt Freilassing als Gewinner des 1. Platzes gegen den Mitbewerber Bauhof der Stadt Eschwege durch. Als Gewinn gab es 2 kg Blumenwie-

sensamen nach Wahl und Toni Neuer entschied sich natürlich für die Gewinnermischung „Mössinger Sommer“. Somit steht der Einsaat im nächsten Jahr nichts mehr

entgegen und die Bürgerinnen und Bürger von Freilassing können sicher weiterhin an den bunten Blumenwiesen im Stadtgebiet erfreuen.

Die Blumenwiese an der Eichendorfstraße wird im nächsten Jahr wieder mit dem Saatgut „Mössinger Sommer“ erblühen.



## Veranstaltungskalender

### Dezember

14.12.2018

**10 Jahre Lokwelt Weihnacht**, Lokwelt, 16 Uhr

**„Swinging Christmas“ Weihnachtskonzert der SGF mit der Big Band**, Singgemeinschaft Freilassing e.V., Rathausaal, 19 Uhr

**Christkindlmarkt der Hüttenbetreiber**, Murat Deneri, Fußgängerzone, 14 Uhr

**CHRISTMAS - coming home**, Baptistengemeinde Freilassing, Industriestr. 8, 20 Uhr

15.12.2018

**10 Jahre Lokwelt Weihnacht**, Lokwelt, 13 Uhr

**Christkindlmarkt der Hüttenbetreiber**, Murat Deneri, Fußgängerzone, 13 Uhr

16.12.2018

**10 Jahre Lokwelt Weihnacht**, Lokwelt, 13 Uhr

**Krampus-Show-Lauf**, Vivat Diabolus, Fußgängerzone, 16 Uhr

**Christkindlmarkt der Hüttenbetreiber**, Murat Deneri, Fußgängerzone, 13 Uhr

**Konzert: Weihnachtshistorie von Heinrich Schütz**, Musikschule Freilassing e.V., Marienkirche Freilassing Salzburghofen, 17 Uhr

24.12.2018

**Weihnachtsbilderbuchkino**, Stadt Freilassing, Rathausaal, 14 Uhr

**Weihnachtsschießen der Böllerschützen**, G.T.E.V. Rupertiwinkler e.V., Rathausplatz, 15 Uhr

**Weihnachtskonzert**, Stadtkapelle Freilassing e.V., Rathausplatz, 15 Uhr

31.12.2018

**Silvesterschießen Böllerschützen**, G.T.E.V. Rupertiwinkler e.V. und Hofhamer Böllerschützen e.V., Georg-Wrede-Platz, 15 Uhr

### Januar

02.01.2019

**Neujahrskonzert der Stadtkapelle Freilassing e.V.**, Aula der Staatl. Berufsschule Freilassing, 20 Uhr

05.01.2019

**Schwarz-Weiß-Ball**, TSV 1896 Freilassing e.V., TSV-Mehrzweckhalle, Prielweg 5, 20 Uhr

06.01.2019

**Christbaumversteigerung**, Arbeiterunterstützungsverein Freilassing e.V., Gasthaus Rieschen, 15 Uhr

11.01.2019

**Kammerkonzert - Duoabend**, Kulturverein Freilassing e.V., Aula der Staatl. Berufsschule Freilassing, 19.30 Uhr

13.01.2019

**Eisstock Stadtpokal-Schießen der Freilassinger Eisstocksützen**, EC Au, EC Brodhausen und EC Hofham, Eisbahnen der Freilassinger Eisstockvereine, 10 Uhr

17.01.2019 bis 18.01.2019

**Stadtmeisterschaft der Sportschützen**, Schützenverein Erheiterung-Edelweiß-Rupertus-Freilassing e.V., Schießstand im Kellergeschoss des Feuerwehrhauses, 18 Uhr

20.01.2019

**Neujahrsempfang der Stadt Freilassing**, Aula der Staatl. Berufsschule, 11 Uhr

27.01.2019

**Zierfisch- und Pflanzenbörse**, Aquarienfrende Rupertiwinkel e.V., Rathausaal, 10 Uhr

### Februar

02.02.2019

**Hoagart**, Ida Killer, Rathausaal, 19.30 Uhr

03.02.2019

**Puppentheater**, Rottaler Puppentheater, Rathausaal

12.02.2019

**Bürgerversammlung**, Stadt Freilassing, Rathausaal, 19 Uhr

16.02.2019

**Kinderfasching der Stadt Freilassing**, Rathausaal, 14 Uhr

20.02.2019

**Elternwerkstatt: „Mütter ...können nicht jeden Tag die Welt retten“**, Katholisches Bildungswerk BGL, Rathausaal Freilassing, 19.30 Uhr

22.02.2019

**„Nightexpress mit „Mad Man’s Hatter“ - Fasching in der Lokwelt**, 20 Uhr

23.02.2019

**Kinder- und Familienfasching der Kolpingsfamilie Freilassing**, Pfarrheim St. Rupert, 14 Uhr

### März

02.03.2019

**Hoagart**, Ida Killer, Rathausaal, 19.30 Uhr  
**Altweibermühle**, Stadtkapelle Freilassing e.V., Dorfplatz Salzburghofen, 14 Uhr

03.03.2019

**Kinderfasching**, TSV 1896 Freilassing e.V., TSV Mehrzweckhalle, Prielweg 5, 14 Uhr

14.03.2019

**Vortrag „Bergerlebnis Zugspitzbahn“**, Lokwelt, 19 Uhr

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Freilassing,  
Erster Bürgermeister Josef Flatscher  
Münchener Straße 15, 83395 Freilassing  
Tel. 3099-0, E-Mail: rathaus@freilassing.de

**Redaktion:** Dr. Ulrich Zeeb, Daniel Beutel

#### Veranstaltungskalender:

Helga Weber und Ursula Kasberger,  
Kulturreferat, Tel. 3099-311, Fax 3099-150

#### Layout und Herstellung:

Hinteregger Druck, 83395 Freilassing, Tel. 66362



## Lokwelt Weihnacht

### 10 Jahre Lokwelt-Weihnacht

Die Lokwelt-Weihnacht feiert voller Stolz in diesem Jahr ihr 10jähriges. Der erlesene, stimmungsvolle, kleine Weihnachtsmarkt in und am Eisenbahnmuseum hat was Besonderes. In der einzigartigen Atmosphäre des Eisenbahnmuseums gibt es wie immer nur Handverlesenes.

Ausgewähltes Kunsthandwerk und Handwerkskunst, Geigen- und Bogenbau, Bildhauerei und Schmieden speziell für Kinder verkürzen das Warten aufs Christkind.

Kutschfahrten, die Pendelfahrt eines historischen Dampfzuges, Fahrten mit der Parkbahn, die Tiere im Stall und Schmieden für Kinder sind wieder altbekannte,

überaus beliebte Programmpunkte. Neu ist das Ponyreiten für Kinder am Samstag und Sonntag.

Der Duft nach Maroni und Feuerzangenbowle, Amaretto- und Kinderpunsch lockt Groß und Klein. Frisch zubereitet werden von vier Freilassinger Vereinen und dem „Maronimann“ Gottfried Specht kulinarische Weihnachtsschmankerl - Wildsuppe, Kartoffellocken, Chili in Brot, süße Waffeln und vieles mehr.

Die Freilassinger Pfadfinder feiern heuer ihr 70jähriges Bestehen. Anlässlich dessen ist auf der Galerie die Ausstellung „70 Jahre Stamm Freilassing“ zu sehen. Die Pfadfinder braten draußen für Kinder Stockbrot und Würstel über offenem Feuer.

Das Freilassinger Christkindl und seine Engerl kommen am Sonntag, 16. Dezember, und halten für jedes Kind eine Kleinigkeit bereit, die Maulfurther Stubnmusi, die älteste Volksmusikgruppe Freilassings, musiziert ebenfalls am Sonntag. Fulminant ist auch der Abschluss: Funkelnde Lichtbilder – ein kleines Feuerwerk - beschließen den Adventmarkt am Eisenbahnmuseum.



### Lokwelt Weihnacht

Freitag, 14. Dez. 16 – 20 Uhr  
Samstag, 15. Dez. 13 – 19 Uhr  
Sonntag, 16. Dez. 13 – 19 Uhr

## Eröffnung der Lokwelt-Weihnacht mit den „Sugar Sweet Swing Sisters“

Um dem Jubiläum einen angemessenen Rahmen zu geben, wird's am Eröffnungsabend bes(ch)wingt. Mit Harmonie und

Grazie kommen drei bezaubernde Sängerrinnen und ihr Arrangeur und Pianist ins Eisenbahnmuseum.



Die „Sugar Sweet Swing Sisters“, das sind die Freilassinger Künstlerin Anna Knott (u. a. bekannt durch ihr Soloprogramm „A bissl fürs Hirn und fürs Herz“), die Steirer Sängerin und Schauspielerin Anna Reischenbacher und Genoveva dos Santos, Sopranistin und erste Bundespreisträgerin des Wettbewerbs „Jugend musiziert“. Begleitet werden die drei von Manuel Brandtner, einem der vielseitigsten Pianisten seiner Generation. Weihnachtliches und Beschwingtes wird bei freiem Eintritt am Freitag, 14. Dezember um 17 Uhr rund um die Eröffnung durch Bürgermeister Josef Flatscher zu hören sein. Lassen Sie sich diesen Ohrenschaus nicht entgehen – bei einem Glas Glühwein, umgeben von feinem Kunsthandwerk im besonderen Ambiente der Lokwelt. Schöner könnte die Einstimmung auf ein fröhliches Weihnachtsfest nicht sein.

## Dampfzug-Pendelfahrt Lokwelt – Bad Reichenhall

Nicht nur der Adventmarkt am Eisenbahnmuseum wurde die Jahre über immer beliebter, auch die Fahrt mit dem Dampfzug wurde es! Nostalgisch und entschleunigend ist die kleine Winterreise. Die Dampflokomotive der Österreichischen Gesellschaft für Eisenbahngeschichte (ÖGEG) mitsamt seinen sieben historischen Wagengarnituren stampft am Sonntag, 17. Dezember, wieder von Freilassing nach Bad Reichenhall und zurück. Abfahrt direkt vor der Lokwelt ca. 14.00 Uhr, Rückkehr wiederum bis vor die Tore der Lokwelt ca. 16.00 Uhr. Fahrkarten sind ausschließlich im Zug erhältlich, wie in alten Zeiten. Der genaue Fahrplan wird noch veröffentlicht. Erwachsene: 15,00 Euro, Kinder 6 - 14 Jahre: 7,50 Euro, Kinder bis 6 Jahre frei



## Modellbahnwochenende



Am Modellbahnwochenende vom 30. November bis 2. Dezember war die Lokwelt wieder ein Paradies für Modellbahnfreunde: Verschiedenste Anlagen – angefangen von Kofferanlagen in Spur

Z bis hin zu dem Modell einer amerikanischen Schnellzuglok im Maßstab 1:8 – waren zu bestaunen. Auch die echte Dampfzuglok 001 180-9 war kurz zu Besuch und wurde auf der Drehscheibe ausgedreht. Und so manche bei der Börse erworbene Rarität ließ das Eisenbahnerherz höher schlagen.

# NEU NEU NEU

**vhs** Volkshochschule  
Rupertwinkel

Ihre Volkshochschule Freilassing und Ihre Volkshochschule Laufen, Saaldorf-Surheim werden ab dem 01.01.2019 einen zukunftsweisenden, gemeinsamen Weg als vhs Rupertwinkel gehen.

Für unsere Teilnehmer ändert sich nichts.

Wir, Ihre Ansprechpartner in Freilassing und Laufen vor Ort, sind weiterhin gerne persönlich für Sie da.

Das neue Programm erscheint Anfang Januar 2019.

Anmeldungen sind ab diesem Zeitpunkt online unter

[www.vhs-rupertwinkel.de](http://www.vhs-rupertwinkel.de) möglich.

vhs Rupertwinkel – Münchener Straße 15  
83395 Freilassing  
Freilassing Tel. +49 (0) 8654 3099-430  
Laufen Tel. +49 (0) 8682 1492  
[info@vhs-rupertwinkel.de](mailto:info@vhs-rupertwinkel.de)



## Geheime Buchwelt



In die „Geheime Buchwelt“ ging es bei einer Lesung in der Stadtbücherei. Helga Huber las dabei nicht nur vor, sondern erzählte über die mittelalterliche Vorlage für ihre Geschichte und gab Einblicke in ihre Arbeitsweise. Tipps für Schüler, Anregungen zum Selber machen und spannende Infos für Bücherfreunde finden sich auch auf Homepage und Blog der heimischen Autorin unter [www.geheimebuchwelt.de](http://www.geheimebuchwelt.de)



FROHES FEST



## FREITAG, 14. DEZEMBER • 16.00 – 20.00 UHR

- » Eröffnung der 10. Lokwelt-Weihnacht durch den Ersten Bürgermeister der Stadt Freilassing, Josef Flatscher, 17.00 Uhr
- » **Weihnachtliches und Bes(ch)wingtes mit den „Sugar Sweet Swing Sisters“ – Anna Knott, Anna Reischenbacher, Geneveva dos Santos & Manuel Brandtner (piano), 17 Uhr**
- » Ausstellung Pfadfinder Freilassing „70 Jahre Stamm Freilassing“
- » Kunsthandwerk
- » Hüttenbetrieb und Maroni



## SAMSTAG, 15. DEZEMBER • 13.00 – 19.00 UHR

- » Rundfahrt mit der Pferdekutsche (erste Fahrt ab Lokwelt 14.00 Uhr)
- » Ausstellung Pfadfinder Freilassing „70 Jahre Stamm Freilassing“
- » Kunsthandwerk und Handwerkskunst
- » Schmieden, Schwemmholz- und Schmuckbasteln für Kinder
- » Stockbrot und Würstel braten für Kinder – Pfadfinder Freilassing
- » Ponyreiten für Kinder, 14 – 17 Uhr, Montagehalle
- » Modellbahnen, Parkbahn (nur bei trockener Witterung)
- » **Chor „Salto musicale“, 15.30 Uhr**
- » Hüttenbetrieb und Maroni
- » Tiere im Stall, Montagehalle
- » **Weihnachtliche Klänge des Laufener Barockensembles, 18 Uhr**



## SONNTAG, 16. DEZEMBER • 13.00 – 19.00 UHR

- » Rundfahrt mit der Pferdekutsche (erste Fahrt ab Lokwelt 14.00 Uhr)
- » Ausstellung Pfadfinder Freilassing „70 Jahre Stamm Freilassing“
- » **Dampfsonderzugfahrt der Österreichischen Gesellschaft für Eisenbahngeschichte**
- » Kunsthandwerk und Handwerkskunst
- » Schmieden, Schwemmholz- und Schmuckbasteln für Kinder
- » Stockbrot und Würstel braten für Kinder – Pfadfinder Freilassing
- » Ponyreiten für Kinder, 14 – 17 Uhr, Montagehalle
- » Modellbahnen, Parkbahn (nur bei trockener Witterung)
- » **Maulfurther Stub'n Musi, 13.30 Uhr**
- » Hüttenbetrieb, Maroni und **\*\*\*Feuerzangenbowle\*\*\***
- » Tiere im Stall, Montagehalle
- » **Weihnachtliche Klänge des Laufener Barockensembles, 18 Uhr**
- » **„Brennende Lichtbilder“, 18.30 Uhr**

